

SADRŽAJ

UVODNIK

Taras Barščevski, Učiniti Božju riječ dostupnom svakom čovjeku 247

ČLANCI

- Nataša Pavlović, Teorije prevođenja kao okvir za biblijsko prevođenje i proučavanje prijevoda Biblije (izvorni znanstveni članak) 253
- Marco Zappella, Interlinearna izdanja Novog zavjeta. Povijesne bilješke, hermeneutička pitanja i operativni izazovi (izvorni znanstveni članak) 275
- Ivan Lovrić, Prevođenje Biblije kao literature. Izazov i prigoda vjernosti originalu (izvorni znanstveni članak) 291
- Zrinka Jelaska, Hrvatski biblijski tekstovi u jezičnoj raslojenosti (izvorni znanstveni članak) 313
- Taras Barščevski, Teološke pretpostavke i prevoditeljske kompetencije za prijevod Svetoga pisma (izvorni znanstveni članak) 343
- Miljenka Grgić, Pledoaje za očuvanje ljudske slabosti Božjih riječi u prijevodu Pisma. Teološka i egzegetska zapažanja (izvorni znanstveni članak) 369
- Silvana Fužinato, Prijevod imena osoba Novog zavjeta (prethodno priopćenje) 391
- Božidar Mrakovčić, Upotreba indikativa prezenta u novozavjetnom grčkom i četirima hrvatskim prijevodima. Analiza izabranih primjera (izvorni znanstveni članak) 405
- Arkadiusz Krasicki – Anita Bartulović, Psihološki glagoli i glagoli mišljenja u prijevodima Ivanova evanđelja na hrvatskome i poljskome (izvorni znanstveni članak) 429
- Mario Cifrak, Pavlov stil govora. Sintaksa i egzegeza Gal 2,1-10 (pregledni rad) 461
- Tomislav Zečević, Prijevod čestica u Novom zavjetu – primjer ἄρα οὖν u Poslanici Efežanima 2,19 (izvorni znanstveni članak) 477
- Anđelo Maly, »Ima li koristi« ili »ima li radosti« u prijevodu *hapax legomena* u Poslanici Filemonu? (izvorni znanstveni članak) 511

Ivan Benaković, Prijevod naziva dragih kamenja (minerala) u Novom zavjetu. Leksička i teološka analiza dragih kamenja (minerala) u temeljima novog Jeruzalema (Otk 21,19-20) (izvorni znanstveni članak)	527
Dubravko Turalija, Glina ili nešto drugo? Pokušaj objašnjenja neočekivanog leksema <i>‘āpār</i> u Post 2,7 (prethodno priopćenje).	559

•••

Milan Dančuo, Sakrament pomirenja pred izazovima suvremenih kriza (pregledni rad)	571
---	-----

ŽIVOTOPIS I BIBLIOGRAFIJA

Ana Thea Filipović – Marija Jurišić, Prof. dr. sc. Alojzije Hoblaj: biografija i bibliografija. Uz 80. obljetnicu života	593
--	-----

RECENZIJE

Josip Bozanić. 2024. <i>Alojzije Stepinac – žrtva za budućnost. Pastirsko pismo i homilije o Stepinčevu 1998. – 2023</i> . Zagreb: Glas Koncila i Kršćanska sadašnjost, 400 str. (Hrvojka Mihanović-Salopek)	613
Milan Simčić. 2024. <i>Svjedok jednog stoljeća</i> . Marko Trogrlić (ur.). Split: Književni krug + slikovni prilog, 391 str. (Mato Zovkić)	618